

# 課程名稱 | 日語進階與日本文化探索

課程屬性 語言與文化

課程編號 902-520

授課老師 蕭志強

最高學歷/ 台大法律系、東吳日研所、法光佛研所

相關學經歷/ 先後就讀於台大法律系、東吳日研所、法光佛研所。〔曾擔任經建會專案編譯、記者、主編、四〇一教改總幹事、電台主持人、台北縣社區大學基金會執行長。現任國科會研究助理、中研院文哲所特約翻譯，譯著有《鴉片戰爭》、《台灣論》等近八十冊。〕

現職/ 台南社區大學台江分校日文、農耕工作坊講師、譯者、國科會研究助理、中研院特約翻譯

上課時間 每週五晚上07:00-09:50 第一次上課日期 2001年09月07日（星期五）

課程理念



## 關於這一門課：

### 1. 為什麼想開這門課？希望帶領學員共同學習甚麼

蕭志強長期擔任日文班教師，以自行開發的教材，能讓學員上課40小時（同時自修40小時），具備日文報紙或論文閱讀能力。眼前哈日風正盛，本課程將提供與消費文化不同的「哈」法，進一步由流行語、流行文化探討日本社會面貌及日本人的心理。此外，日本歷史與文學也是我們教學的重點之一。

### 2. 修此門課需具備什麼條件？

學過〇〇、〇〇句型，並對日本社會與文化有高度興趣。

### 3. 上課的方式是怎麼進行的？學生可以有什麼收穫？

教學設計方面，前兩個小時語言教學，多面向的提供會話、句型與文法解說、練習。後四十分鐘透過日本流行用語，了解日本社會與文化（比如「不倫」與「成田離婚」分別代表「外遇」與「用過即丟的婚姻」等），並探討日本歷史與文化。本課程將鼓勵、協助學員蒐集議題、文化素材，並練習評論（書面、口頭皆可）。

### 4. 如何取得學分？（評量方式）

首先看學員上課是否活潑、喜歡發表看法。其次，能文字或口頭專題報告、評論（書評與心得）者，可得高分。喜歡說故事或唱歌的也可以發揮專長，爭取及格。當然，缺席要請假。

### 5. 備註&推薦書目

跟我學日語》致良出版社。進階日語適用，內容多樣化，附錄音帶。

《日語通》致良出版社。中、高級日文適用，內容活潑，附錄音帶。

《日本通—日本流行語事典》田仲邦子著、漢思出版社。收錄各種流行用語、深刻反映日本當代面貌，相當有趣。

《輕鬆學日語、東洋丸子》報紙連載作品。生動活潑地以「每日一語」方式介紹日本文化與流行事物，極適合日語初學者。

《漫畫日語探源》致良出版社。深入淺出地介紹日語生活用語的原由出處與用法，解說淺白、易懂。

《細說日本》致良出版社。廣泛地從各層面介紹日本歷史、文化與生活樣態，深入淺出，非常實用。

《超簡單日語會話》三思堂出版社。設定各種場面及中文想說的話，然後翻成日語，配合清晰的解說，簡單又明瞭。

招生人數 | 35 人 (若非課程特殊需求，每班招收人數至少 35 人。)

學分收費 | 3 學分 3000 元 (18 週課程/一次上課 3 小時)

週次	上課日期	課程主題	課程內容
1	2001-09-07 晚上07:00~09:50		相見歡、老師與學員相互認識／課程內容與上課介紹
2	2001-09-14 晚上07:00~09:50		日語特色分析、○○、○○、□形、□形句型、造句練習、招呼語 日語罵人的話與稱讚人的話，及其禮節 日本歷史 ( I ) : 明治維新之前
3	2001-09-21 晚上07:00~09:50		日語特色分析、○○、○○、□形、□形句型、造句練習、招呼語 日語罵人的話與稱讚人的話，及其禮節 日本歷史 ( I ) : 明治維新之前
4	2001-09-28 晚上07:00~09:50		日語特色分析、○○、○○、□形、□形句型、造句練習、招呼語 日語罵人的話與稱讚人的話，及其禮節 日本歷史 ( I ) : 明治維新之前
5	2001-10-05 晚上07:00~09:50		動詞文法總介紹、歌曲、會話 日本飲、食文化相關用語，以及與台灣的比較 日本歷史 ( II ) : 明治維新至21世紀
6	2001-10-12 晚上07:00~09:50		動詞文法總介紹、歌曲、會話 日本飲、食文化相關用語，以及與台灣的比較 日本歷史 ( II ) : 明治維新至21世紀
7	2001-10-19 晚上07:00~09:50		動詞文法總介紹、歌曲、會話 日本飲、食文化相關用語，以及與台灣的比較 日本歷史 ( II ) : 明治維新至21世紀
8	2001-10-26 晚上07:00~09:50		短文閱讀 (介紹八田與一的文章)、歌曲、會話、作文練習 日本年輕人戀愛、婚姻、家庭相關用語，及其演變 日本歷史 ( III ) : 日本在台統治功過
9	2001-11-02 晚上07:00~09:50		短文閱讀 (介紹八田與一的文章)、歌曲、會話、作文練習 日本年輕人戀愛、婚姻、家庭相關用語，及其演變 日本歷史 ( III ) : 日本在台統治功過
10	2001-11-09 晚上07:00~09:50		短文閱讀 (介紹八田與一的文章)、歌曲、會話、作文練習 日本年輕人戀愛、婚姻、家庭相關用語，及其演變 日本歷史 ( III ) : 日本在台統治功過
11	2001-11-16 晚上07:00~09:50		報紙閱讀 (朝日新聞)、歌曲、會話、作文練習 日本與情色有關的用語，以及所導致的社會問題 日本文學史 ( I ) : 介紹源氏物語等古典作品及日本文學作品
12	2001-11-23 晚上07:00~09:50		報紙閱讀 (朝日新聞)、歌曲、會話、作文練習 日本與情色有關的用語，以及所導致的社會問題 日本文學史 ( I ) : 介紹源氏物語等古典作品及日本文學作品
13	2001-11-30 晚上07:00~09:50		報紙閱讀 (朝日新聞)、歌曲、會話、作文練習 日本與情色有關的用語，以及所導致的社會問題 日本文學史 ( I ) : 介紹源氏物語等古典作品及日本文學作品

14	2001-12-07 晚上07:00~09:50		報章雜誌文件閱讀（由學員提供）、歌曲、會話、作文練習 日本與流行品、愛美、名牌有關的用語 日本文學史（Ⅱ）：川端康成與大江健三郎兩位諾貝爾文學獎 得主， 及村上春樹、吉本芭娜娜、柳里美介紹
15	2001-12-14 晚上07:00~09:50		報章雜誌文件閱讀（由學員提供）、歌曲、會話、作文練習 日本與流行品、愛美、名牌有關的用語 日本文學史（Ⅱ）：川端康成與大江健三郎兩位諾貝爾文學獎
16	2001-12-21 晚上07:00~09:50		報章雜誌文件閱讀（由學員提供）、歌曲、會話、作文練習 日本與流行品、愛美、名牌有關的用語 日本文學史（Ⅱ）：川端康成與大江健三郎兩位諾貝爾文學獎
17	2001-12-28 晚上07:00~09:50		調整進度、綜合成果驗收
18	2002-01-04 晚上07:00~09:50		調整進度、綜合成果驗收